

## ФОРМИРОВАНИЕ ЦЕННОСТНОГО ОТНОШЕНИЯ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА К ИНОЯЗЫЧНОЙ КУЛЬТУРЕ

М. В. Жехрова

*Воронежский государственный педагогический университет*

В данной статье рассматривается путь формирования ценностного отношения будущих учителей иностранного языка к иноязычной культуре через ориентацию на культуросообразную модель образования с опорой на общечеловеческие ценности.

Современный этап развития нашего общества выдвигает требования к подготовке будущих специалистов иностранного языка, ориентированных на культуросообразную модель образования с опорой на общечеловеческие ценности. В законе РФ «Об образовании» первым принципом государственной политики в области образования назван «гуманистический характер образования, приоритет общечеловеческих ценностей, жизни и здоровья человека, свободного развития личности» [4, с. 4].

Интернационализация экономики, культуры, общественной жизни, расширение международных связей требуют более широкого и глубокого знания иностранных языков, а это в свою очередь ставит перед преподавателями языкового факультета вуза задачу совершенствования преподавания иностранного языка на основе культурологического подхода<sup>1</sup>, так как культура — это тот важнейший феномен, который определяет систему ценностных ориентаций как общества в целом, так и отдельной личности — носителя определенной культуры.

В настоящее время, когда в мире происходит взаимопроникновение культур, обучая иностранному языку, необходимо донести до студентов понятие о ценностях иноязычной культуры, о проблеме взаимодействия ценностей отечественной культуры и культуры страны изучаемого языка [1, 2, 3].

Понимание сущности ценностного отношения людей к определенным объектам окружающего мира основывается на признании того, что для конкретной личности представляется особо важным: явления природы, факторы культуры или общественного устройства, что-то другое, обычно различное с точки зрения разных наций, народов, социальных слоев, возрастных групп. При

этом основная цель ценностного воспитания — не только передача обучающимся общечеловеческого ценностного опыта, объединяющего различные культуры, но и формирование у молодежи способностей к выбору нравственных критериев, основанных на гуманистических идеалах. В качестве методологии ценностного воспитания следует опираться на труды М. Бубера, Д. Дьюи, Э. Эриксона, К. Роджерса, А. Маслоу, Л. Кольберга и др. В отечественной науке весомый вклад в методологию ценностного отношения к культуре внесли М. М. Бахтин, С. Л. Рубинштейн, А. Н. Леонтьев, В. С. Библер, Е. И. Пассов, В. П. Зинченко, Е. М. Верещагин, А. Н. Шими́на и др. Так, А. Н. Шими́на в книге «Философские основы образования» отмечает особое значение сферы образования для передачи молодым поколениям ценностей, накопленных человеческой культурой:

— сфера образования является основным каналом трансляции норм и ценностей, доказавших свою гуманистическую направленность в историческом развитии культуры;

— учителя и наставники персонифицируют собой ценности и нравственные императивы, которые составляют «золотой фонд» нравственности, её неприкосновенный запас;

— образование организовано таким образом, что все наиболее ценные достижения человеческой культуры и мысли, накопленные в ходе исторического развития человеческого общества, становятся достоянием индивида [7].

Формирование ценностного отношения будущих учителей иностранного языка к культуре других стран должно основываться на следующих принципах:

1) аксиологизации, предполагающем равноправие всех философских взглядов в рамках единой гуманистической системы ценностей — при сохранении разнообразия их культурных и этнических

© Жехрова М. В., 2007

<sup>1</sup> Идеи культурологического подхода в педагогике разрабатывались следующими учеными: Арнольдовым А.И., Берковым В.Ф., Бимом И.А., Ерасовым Б.С., Каганом М.С., Сластениным В.А. и др.

особенностей (Б. Г. Ананьев, С. Ф. Анисимов, М. М. Бахтин, В. Н. Сагаатовский и др.).

2) поликультурности, означающем равнозначность традиций и творчества родной и иноязычной культур, признание необходимости изучения и использования учений прошлого и возможности открытий в настоящем и будущем (А. Н. Джуринский, Л. Ю. Зинова, З. А. Малькова, Л. Т. Ткач и др.).

3) культуросообразности, выражающем степень насыщенности содержания образования культурными ценностями и информацией о культуре страны изучаемого языка (Е. В. Бондаревская, С. И. Гессен, М. С. Коган и др.).

4) личностной активности, отражающем заинтересованность в освоении ценностей иноязычной культуры (И. А. Зимняя, А. А. Леонтьева, В. В. Сериков, И. С. Якиманская и др.).

К числу главных направления педагогической деятельности по приобщению студентов языкового факультета педагогического вуза к культурным ценностям страны изучаемого языка относятся: выявление и систематизация коммуникативных особенностей иноязычной культуры; определение потребностей студентов в информации о стране изучаемого языка; создание условий для познания студентами самих себя, своих запросов и установок в отношении знаний об общечеловеческих ценностях, присущих культуре страны изучаемого языка; формирование навыков интеллектуального, нравственного развития студента на основе при-

знания его субъектом образовательного процесса; обучение студентов наиболее продуктивным способам передачи ценностного отношения к иноязычной культуре школьникам; стимулирование совместной деятельности педагога и студента; повышение активности студента в образовательном процессе.

Анализ педагогической и психологической литературы позволил выявить условия развития ценностного отношения студентов к иноязычной культуре с опорой на общечеловеческие ценности — деятельностный характер подготовки будущих учителей, применение знаний и умений, полученных на занятиях в практике речевого общения с представителями страны, изучаемого языка; разработка и реализация программ спецкурсов, ориентированных на освоение общечеловеческих ценностей; поликультурная среда вуза.

Извлекая из ценностей культуры других народов творческую энергию мысли и труда, студенты языкового факультета педагогического вуза могут превратить её в своё сегодняшнее и завтрашнее достояние. Придавая большое значение созданию дидактических условий познания и, исходя из данных, полученных в ходе теоретического исследования нами разработаны дидактическая модель формирования у студентов ценностного отношения к иноязычной культуре (рис.).

Формирование ценностного отношения студентов к иноязычной культуре осуществляется в про-

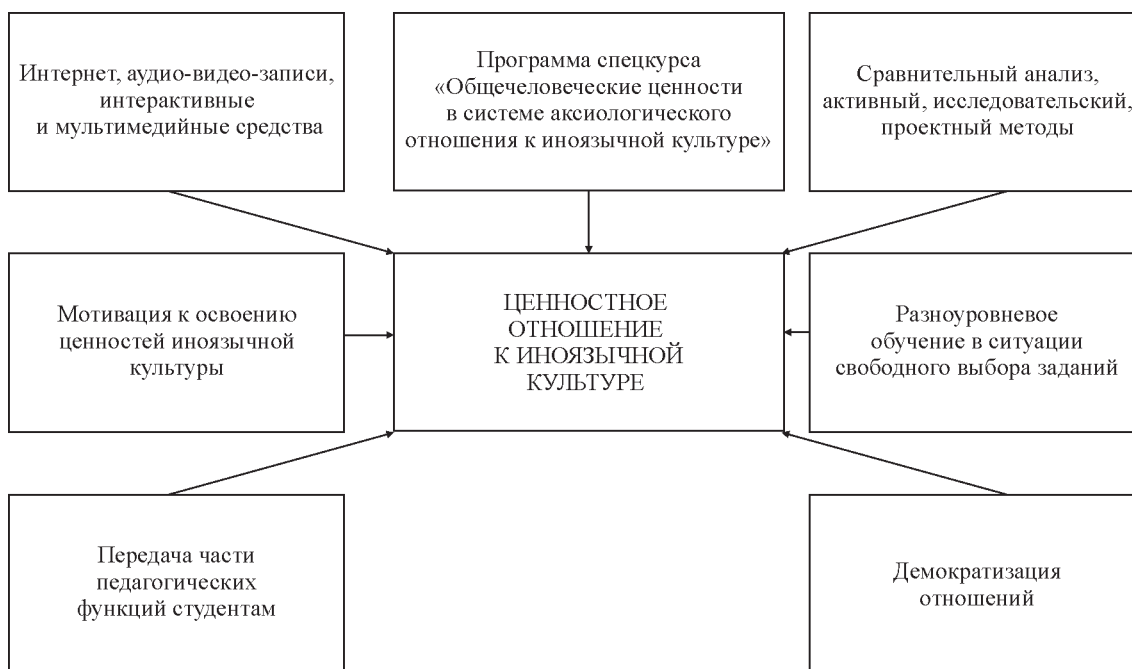


Рис. Дидактическая модель формирования ценностного отношения к иноязычной культуре

цессе творческой самореализации личности в процессе в учебной деятельности. Выполняя систему заданий студент, в соответствии с имеющейся у него суммой знаний и сформировавшимися представлениями о смысле ценностных отношений, сможет осмыслить своё отношение к иноязычной культуре.

С этой целью предлагается организовать «Разноразное обучение в ситуации свободного выбора заданий». Оно представляет собой совокупность личностно развивающих ситуаций, в которых актуализируются рефлексивная и творческая функции личности, в результате чего предметный и личностный опыт усваивается учащимися в органическом единстве.

Обучение в ситуации свободного выбора заданий развивает способности к самоорганизации; сравнительный анализ, активные, исследовательский и проектный методы получения знаний развивают творческое мышление; Интернет, аудио- видео- записи, интерактивные и мультимедийные средства развивают способности к творческой самореализации; реализация спецкурса «Общечеловеческие ценности в системе аксиологического отношения к иноязычной культуре» формирует систему знаний о вечных ценностях различных культур; мотивация к освоению общечеловеческих ценностей, присущих иноязычной культуре вызывает устойчивый интерес к культуре страны, изучаемого языка; демократизация отношений создаёт атмосферу доверия и доброжелательности; передача части педагогических функций студентам делает востребованной активную жизненную позицию студента; рейтинг по микрогруппе и по группе в целом повышают объективность контроля усвоения теоретических знаний и практических умений.

Для достоверной оценки результата используется мониторинг предметной и личностной составляющих. Предметный мониторинг основан на уровневой дифференциации содержания учебного материала.

Мониторинг личностной составляющей проводится на основе различных методик (тестирование, анкетирование, наблюдение) и включает анализ формирования адекватной самооценки, мониторинг изменения психологического восприятия содержания спецкурса, друг друга, преподавателя, а также выявление взаимовлияния учебно-педагогической деятельности и мотивации к изучению ценностей иноязычной культуры.

Учебная деятельность в условиях уровневого обучения в ситуации свободного выбора заданий

в малых группах подразумевает организацию работы ассистентской службы. Ассистенты выбираются преподавателем из числа наиболее подготовленных студентов. Группа делится на микрогруппы с учетом пожеланий студентов. По числу микрогрупп определяется количество ассистентов. Состав и количество ассистентов и микрогрупп может изменяться в течение семестра.

Ассистенты под руководством преподавателя осуществляют организационную, творческую, консультативную и проверочную деятельность.

1. Организационная деятельность ассистентов заключается в распределении заданий. Все работы практического содержания состоят из трех полос, которые содержат задания, соответствующие разному уровню сложности. Каждая полоса имеет свой цвет (синий — задания на выяснение информированности студентов о ценностях иноязычной культуры, оцениваются тремя баллами; зеленый — задания, позволяющие выяснить понимание взаимосвязи общечеловеческих ценностей с ценностями иноязычной культуры, оцениваются четырьмя баллами, красный — задания, включающие анализ личностной ситуации и позволяющие определить ценностное отношение студентов к иноязычной культуре, оцениваются пятью баллами). Выбрав цвет, студент выбирает оценку.

2. Творческая деятельность ассистентов включает самостоятельную переработку информации, полученной от преподавателя. Отдельно от других студентов группы ассистенты совместно с преподавателем изучают методику анализа ответа, выработки критериев оценки и составления измерительных материалов, проведения и проверки всех видов практических работ, совершенствуют навыки контроля и взаимоконтроля.

3. Консультативная работа проводится ассистентами в режиме учебных занятий. Во время выполнения практических работ каждый студент может получить консультацию у своего ассистента. Поэтому при проверке практических работ ассистент легко определяет уровень знаний и объективно оценивает работу члена микрогруппы. Перед проверочной работой осуществляется дополнительная консультационная работа. Консультации проводятся ассистентами в определенное время, как индивидуально, так и для всей микрогруппы. Совместно с ассистентом анализируются все интересующие студента проблемы, связанные с освоением общечеловеческих ценностей. Для консультаций ассистенты под руководством преподавателя разрабатывают специальные разноразные тесты по всем темам.

4. Проверочная деятельность включает:

— анализ участия членов микрогруппы в выполнении задания, подсчёт баллов по накопительному признаку, отражающих знание материала, активность и самостоятельность их применения в конкретной ситуации.

— проверку выполнения зачетной работы. После изучения каждой темы студенты выполняют проектные задания. Ассистент определяет общее количество баллов и выставляет оценку, согласованную с оценкой по всем предыдущим заданиям. Попутно при проверке выявляются основные недочеты в теоретической и практической части. После этого, зачетные работы всех студентов в том числе и ассистентов проверяет преподаватель. При анализе личностных ситуаций ассистент выражает согласованное мнение микрогруппы. Ассистенты отмечают продвижения членов микрогруппы в освоении общечеловеческих ценностей, оценивают все положительные результаты с обязательным комментарием, указанием конкретных достижений студентов перед всей группой. При проверке ассистентом работ могут присутствовать все желающие. Они могут видеть, как формируется оценка, критически анализировать и оценивать свою работу на основе определенных требований. Это делает процесс выбора заданий более осознанным и мотивированным.

Ассистент определяет рейтинг студентов в микрогруппе на конец каждого семестра. Таким образом, студент отслеживает свои результаты и может их корректировать.

К работе в качестве ассистента привлекаются все студенты, готовые к активной самообразовательной деятельности. Эта работа полезна как для глубокого усвоения общечеловеческих ценностей, так и для успешного профессионального становления будущего специалиста. Она развивает:

— мыслительные способности, обеспечивающие анализ ситуации и разработку адекватных способов действия;

— способности, позволяющие активно участвовать в коллективной деятельности (познание личности, обмен информацией, организация деятельности, обмен ролями, сопереживание, самоутверждение);

— умения выбирать правильную линию поведения (управление эмоциями, настроением), умения воздействовать на личность и на группу);

— умения подбирать задание разных уровней, создавать критерии оценки, проводить диагностику, комментировать результаты;

— умения мобилизовать свои знания, воображение и опыт.

Развивающим звеном профессионально-педагогической деятельности в рамках предложенной модели является формирование у будущего учителя иностранного языка опыта смыслообразования, реализации ценностного выбора, критического восприятия, рефлексии, творческого решения, а также других личностных функций.

Посредством реализации дидактической модели формирования ценностного отношения студентов к иноязычной культуре решается ряд задач:

— обеспечивается усвоение студентами теории ценностей;

— выявляются проблемы взаимодействия родной и иноязычной культур;

— намечаются пути развития ценностного отношения студентов к культуре других стран;

— формируются умения будущего преподавателя иностранного языка по созданию дидактических условий, способствующих формированию ценностного отношения обучающихся к иноязычной культуре.

Разработанный спецкурс «Общечеловеческие ценности в системе аксиологического отношения к иноязычной культуре» можно рассматривать как одно из важных дидактических условий, стимулирующих развитие аксиологических ориентаций студентов в общеобразовательном процессе. Эффективность реализации спецкурса зависит от:

— активности студентов в его освоении, за счёт участия в ролевых играх, выполнении учебных проектов и исследований;

— понимания смысла приобретения знаний о культуре страны изучаемого языка;

— понимания необходимости полученных сведений для более качественного профессионального становления и роста;

— осознания возможности приобретения коммуникативных, организационных, адаптационных, проектировочных умений;

— приобретения знаний, умений, навыков, способов деятельности важных для организации воспитательной работы с учащимся.

В целях развития ценностного отношения будущих учителей иностранного языка к иноязычной культуре в учебном процессе созданы все условия для повышения уровня языкового общения каждого студента. В практических видах деятельности студенты осваивают технику общения, овладевают речевым этикетом, стратегией и тактикой диалогического и группового общения, учатся решать

различные коммуникативные задачи, быть речевыми партнёрами. Таким образом, создаются условия для повышения уровня культуры общения каждого участника [5]. Овладевая языковыми средствами общения, студент получает непосредственный доступ к культурным ценностям новой для него страны, открывает их для себя. При этом реализуется один из важнейших принципов мотивации обучения — принцип новизны. Именно новизна самого факта иноязычной культуры, способа её подачи в форме разноуровневых заданий для самостоятельного изучения и выполнения служит важным фактором возникновения и поддержания личностного смысла учебной деятельности студента.

Введение в учебный план спецкурса «Общечеловеческие ценности в системе аксиологического отношения к иноязычной культуре», который разрабатывался с опорой на утверждение Е. И. Пасова, о том, что главной задачей должно быть не просто «понимание другой культуры, сколько духовное совершенствование учащихся на базе новой культуры в её диалоге с родной» [6], позволило формировать ценностное отношение будущих специалистов в области иностранного языка к иноязычной культуре через постижение и усвоение общечеловеческих ценностей. В процессе реализации спецкурса обучаемые осваивали реально существующие различия в родной и иноязычной культурах, проявляющиеся в системно связанных ценностных представлениях, детерминирующих поступки и действия человека, имеющие место в практическом поведении, что является реализацией нравственно-этических норм, сложившихся в данной национальной культуре. При этом важно отметить, что формирование ценностного отношения будущих учителей иностранного языка к иноязычной культуре возможно через постижение общечеловеческих ценностей: человеческая жизнь, добро, духовность, национальные ценности.

В качестве основного метода, с помощью которого выявлялись определенные различия в культурных ценностях с точки зрения нравственно-этических норм поведения человека в традициях отечественной и иноязычной культурах, применялся метод сравнительного анализа. Сравнительный анализ позволил выявить специфические стороны каждого явления, найти общие и различные тенденции, указать на сильные и слабые стороны сопоставляемых явлений, подчеркнуть достоинства и недостатки каждого и сделать общий вывод о жизненной ценности того или иного пути решения проблемы.

В качестве критериев сформированности ценностного отношения к иноязычной культуре выбраны:

- 1) система знаний о ценностях иноязычной культуры;
- 2) личностное отношение к иноязычной культуре, её нормам и ценностям;
- 3) выбор речевого и социального поведения.

Проведенное анкетирование позволило выявить степень понимания студентами параметров, по которым определяются ценностные ориентации конкретной культуры, до и после освоения данного спецкурса. Анкетирование было направлено на обнаружение реально существующих различий в родной и иноязычной культурах, проявляющихся в системно связанных ценностных представлениях, детерминирующих поступки и действия человека, имеющие место в практическом поведении, определяющие качественное своеобразие жизнедеятельности личности, принадлежащей к той или иной культуре (приглашение, неодобрение, просьба об одолжении, отказ, извинение и др.).

До работы в рамках спецкурса у студентов возникали затруднения при определении параметров, по которым определяются ценностные ориентации конкретной культуры. Эти ориентации могут быть альтернативными, выражающими специфику культурных отношений в разных странах, могут иметь промежуточные или иные характеристики.

Исследование показало, что осознанные ответы смогли дать студенты, посещавшие спецкурс «Общечеловеческие ценности в системе аксиологического отношения к иноязычной культуре». Выражая своё отношение к различным параметрам человеческой жизни, они демонстрировали уровень принятия ценностей других культур и способность адаптации к ним.

Анализ контрольных работ, выполненных по итогам спецкурса студентами старших курсов, позволяет констатировать, что будущие учителя иностранного языка научились сопоставлять особенности речевых актов в русской и английской культурных традициях (особенности приветствий, извинений, отказа, жалобы, просьбы об одолжении; различия в выражении приглашения, в неодобрении и т.д.); выявлять культурные ценности в нравственном, духовном аспекте иноязычной культуре; определять составляющие коммуникативной компетенции — лингвистическую, социологическую, социокультурную, стратегическую, дискурсивную, социальную. Таким образом подтверждается необходимость введения спецкурса

«Общечеловеческие ценности в системе аксиологического отношения к иноязычной культуре» в учебный план подготовки студентов языкового факультета педагогического вуза.

Полученные знания и представления способствуют духовному развитию студентов (на базе новой для него культуры) в ее диалоге с родной, а также формированию у студентов ценностного отношения к иноязычной культуре, что в свою очередь, будет способствовать укреплению доверия и сотрудничества между людьми разных государств и культур, преодолению устаревших стереотипов и негативных представлений о культуре других стран.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бахтин М.М. Что такое культура. — М. — 1990.
2. Библер В.С. Школа «диалога культур» // Сов. педагогика. — 1989. — № 2.
3. Верецагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. — 4-е изд. — М.: Русский язык. — 1990. — 246 с.
4. Закон Российской Федерации «Об образовании» // Сборник нормативных документов для руководителя образовательного учреждения. Часть 2. — Брянск: ИПКРО. — 2005. — С. 3—23.
5. Куницына В.Н., Казаринова Н.В., Погальша В.М. Межличностное общение. — С-Пб.: М.; Харьков; Минск; Питер. — 2001. — 544 с.
6. Пассов Е.И. Программа — концепция коммуникативного иноязычного образования. — М.: Просвещение. — 2000. — 17 с.
7. Шмина А.Н. Философские основы образования. — Воронеж. — ВГПУ. — 1999.